

# Budget Speech

delivered by  
the Honourable Donald S. Macdonald  
Minister of Finance  
and  
Member of Parliament for  
Rosedale  
in the  
House of Commons  
March 31, 1977

CAI FN 1  
B77

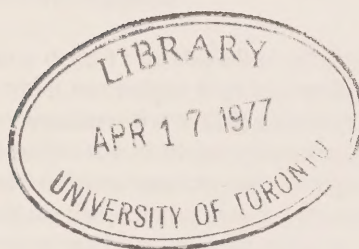





# Budget Speech

delivered by  
the Honourable Donald S. Macdonald  
Minister of Finance  
and  
Member of Parliament for  
Rosedale  
in the  
House of Commons  
March 31, 1977

General  
Publication





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115547465>

Mr. Speaker,

Over the past 18 months the government has directed much of its effort in economic policy to countering inflation. Canada has come a long way on the road to recovery from that inflation which first engulfed us in 1973. The rise of costs and prices disrupted many aspects of our economic life, and continues to do so. We must persist with our efforts to control it. The next section of the road back is beset with a number of hazards. The essential policy of this budget is to set forth a fiscal program to help guide the economy through these hazards.

One of the worst effects of inflation from which we continue to suffer is high unemployment. There never was any doubt that inflation would bring this result in its train. Our concern that inflation would produce worsening unemployment was a principal reason why the government embarked upon its strong anti-inflation policy.

Nor was there any doubt that the after-effects of inflation would be prolonged. We must not forget that fact now. Apart from all its adverse social results, inflation weakens the ability of our producers to compete at home and abroad. It also erodes the confidence so essential to the conduct of business and to investment in business capital. Without the restoration of confidence we will not generate the jobs we need. The task is the more difficult because our unemployment has been worsened by the failure of other economies to recover as rapidly as we had hoped.

One hazard of all this is that we will over-react and administer a shock of stimulus that is too strong to be absorbed without regenerating inflationary forces. What is required is stimulus of a degree that can be safely absorbed.

Another hazard is that we will succumb to the temptation to become more protectionist in the face of our impaired competitive position. That would surely be the wrong policy for a people so heavily dependent upon foreign trade. We are prepared to act, and have done so, in particular cases where domestic producers face serious injury. Such emergency action is consistent with our international commitments. But the government is convinced that the right policy over the longer term is to regain our competitive position by ensuring that our inflation is brought under control and to seek removal of barriers against our exports.

The decline in the value of the Canadian dollar that has occurred can be of benefit to our exporters and to those who compete with imports in our domestic markets. It is of crucial importance, however, that we do not erode this advantage by a resurgence of income increases that add to our costs. If we avoid that and press on to improve our relative cost position, then we shall benefit in our general standard of living from the freer world trading environment it is our policy to seek.

A third hazard is that the renewed price pressures coming from particular quarters will weaken our collective resolve to maintain the anti-inflation fight. Rates of increase of food prices declined sharply from mid-1975 to the end of 1976. But a combination of developments in the world has induced a new rise in food prices which is likely to continue for some time. World energy prices also continue to rise. We cannot shield ourselves from this hard fact. Canadians, like everyone else in the world, will have to accept still higher energy prices. In addition, the decline in the external value of the Canadian dollar is increasing the cost of our imports and pushing up domestic prices.

What is required is that we accept the inevitable impacts of these price increases upon our living standards, turn to substitutes where we can and reduce our demands for the higher-priced goods to the extent possible. Above all, we must avoid a renewed, self-defeating scramble for higher money incomes.

The prices and incomes program has served us well. We must continue to support it as long as necessary. We must press on with our consultations as to how responsibility can best be exercised in the determination of prices and incomes in the post-control period.

In developing a budget under these circumstances, two important constraints have had to be observed. The restraint of growth in the government's spending has been an integral part of our anti-inflation policies. The government believes such restraint is as important today as it was at the beginning of the program. By the control of existing expenditures, we are providing room for increases in spending that are most appropriate in the present circumstances. High priority has been attached to spending of the kind that will provide jobs for people.

The second constraint is the limit upon our ability to reduce taxes that is imposed by the need to restrict our demands upon the capital markets. The excess of our outlays over our receipts has to be financed. If it is financed by monetary expansion beyond that which is prudent, it defeats our purpose in containing inflation. If such an excess of outlays results in higher interest costs, the stimulus that we can impart to the economy is offset. Within this constraint we have found it possible to provide for further tax reductions in this budget.

## The Economic Setting

Over the past four years, all the major economies of the industrial world have been confronted with inflation, recession and massive changes in international payments. Collectively they have made some progress in dealing with these difficult and stubborn problems. But persistent efforts will be needed over a long period of time.

In Canada, as I have said, the underlying momentum of inflation is slowing. With wage settlements coming down in line with the anti-inflation program, our unit labour costs — the key to our competitive position as a trading nation — are being brought under better control. At the same time, the real income of working Canadians has risen strongly.

Output in Canada grew rapidly early in 1976, but then the pace slackened here as elsewhere in the industrial world. As a result, the number of new jobs created — 209,000 — was less than anticipated.

The most disturbing element in our performance has been the recent increase in unemployment. I am particularly troubled by the unemployment among the young people of this country. While the rate among adult men has remained well below 5 per cent, and is 7 per cent among adult women, it is above 14 per cent for young people. Moreover, the burden of unemployment has fallen much more heavily on the Atlantic Provinces and Québec than elsewhere. The unemployment situation clearly requires not only some general measures of economic stimulus, but also specific initiatives directed at these structural problems.

Slack demand in 1976 led to a significant fall in profit margins. Many firms faced inadequate liquidity and rising debt-equity ratios. The low level of share prices made it difficult to raise additional funds in this form. All these factors contributed to the problem of financing the rapidly increasing costs of new investment projects.

Economic growth in 1976 was led by consumer demand and housing construction while government expenditure on goods and services grew more slowly. Real business investment actually declined despite strength in the energy field. We need renewed growth of business investment and a continuing improvement in exports to create jobs and lay the basis for sustained growth in the future.

The deficit in our balance of payments has increased in recent years, partly as a result of the deeper recession in other countries, partly from our rising bill for interest, dividends and foreign travel, and from our shrinking energy surplus. But it is also the result of the difficulties our own inflation has created for Canadian producers in competing at home and abroad.

The recent decline in the Canadian dollar reflects lower interest rates in Canada, but it also reflects a sense of uncertainty about Canada's future among foreign investors. The decline will help to offset the higher costs incurred by Canadian firms. It will provide them with new opportunities to compete. These benefits are ours to seize, but only if we keep our domestic costs and prices firmly in check. The immediate impact of a lower dollar is to increase the prices of goods and services to Canadian consumers. If this leads Canadians to demand higher money incomes, the opportunity for a lasting improvement will be lost. Further depreciation would then be needed to offset still higher costs. We must avoid this downward spiral.

March 77

## Our Economic Objectives

Our goals are clear.

Our first objective must be to maintain the underlying trend to lower inflation.

Our second objective must be to encourage a steady and non-inflationary growth in the economy, in order to provide jobs and reduce unemployment.

I want to emphasize that the federal government recognizes and accepts its responsibility for action to help achieve these goals. But responsibility for the economy rests on others as well. Both political and economic power are widely dispersed in this country, reflecting Canada's diversities and protecting our fundamental liberties. All those who share power also share the responsibility that goes with it for the attainment of our economic goals.

This is well illustrated in the recent record of economic and fiscal co-operation between the federal and provincial governments. That record provides reassuring evidence of the continuity and flexibility of our Confederation while contributing directly to the solution of our economic problems.

Responsibility also rests with our business leaders. It is private firms which employ most of our workers, make most of the investment decisions in our economy, and develop the markets and the new technologies that enhance our standard of living.

An important responsibility also rests with the leadership of the labour movement at every level in this country, for jobs are at stake. Indeed, all Canadians share the responsibility for setting prices, wages and other incomes so as not to impair our opportunities for employment.

We set out in the Discussion Paper entitled *The Way Ahead* our views on how responsibility will have to be shared in the post-control society. We will realize the full economic potential of this country only if we develop a greater understanding of what we can realistically hope to achieve.

Mr. Speaker, I want to refer to five areas of public policy at this time, before I outline the specific measures proposed in this budget.

## Energy Policy

First, energy. We no longer have ready and assured access to cheap energy supplies at home or abroad. In these new circumstances our objectives must be to increase our domestic supplies and to cut our energy demands. Restraint on the price of domestic oil and subsidies on imported oil can provide only temporary assistance to consumers, to provide time to adjust to the new realities. This spring, we will have to set the amount of the next price increase. Our challenge will be to achieve a balance between longer-term energy objectives and the capacity of the economy to absorb further price increases at a time when we are facing unemployment, inflation, and severe international competition.

We will press on with our policy of developing energy supplies. But we must all develop better conservation practices. Canadians must face up to the prospect of higher prices. While it would be unwise to pay more than others do for oil and gas, it would be imprudent to expect that for long we can pay less. The best way for Canadian consumers to protect themselves against higher energy prices is to use less energy.

## Controls Program

A second major policy area concerns the controls over prices and incomes. They have helped to bring down the rate of inflation, but their job is not yet done.

If controls were suddenly removed now, there is a danger that rates of cost and price increase would begin to escalate again. This would put in jeopardy the sustainable growth of output and employment. The federal government is not prepared to let that happen.

Mandatory controls over prices and incomes, however, cannot become a permanent feature of the economic life of this country. We need to create the conditions in which controls can be phased out without interrupting progress towards our economic goals.

We have advanced a number of options for decontrol and they have been widely discussed. The government believes that the best approach would be the phased approach based upon the timing of pay agreements and fiscal years. This is generally favoured by the provinces. It will be described in full in a discussion paper to be issued in the near future. The paper will also make proposals for a post-control monitoring agency, and suggest structural improvements in the economy. Included here will be a discussion of labour-management relations and public sector compensation policy. The paper will

outline proposals for consultation between the government and the provinces, and business, labour and other interest groups. The objective will be to reach the broadest possible understanding of action needed to keep inflation coming down during the process of decontrol and in the post-control period.

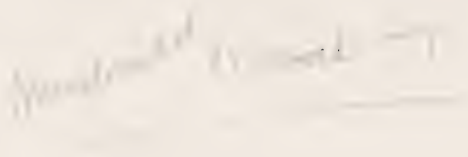
Within this framework, there will be a particular need to consider a possible date for beginning the decontrol process. On the basis of all the factors at work, the government believes that a starting date prior to the second anniversary of the program on October 14, 1977 would not be feasible or desirable. A recent initiative on the part of business and labour groups, however, has raised the prospect of sufficient support emerging for a program of voluntary restraint as to warrant consideration of a somewhat earlier date. That could affect the question of timing. This prospect will be fully explored in the further round of consultations intended to follow the publication of the discussion paper. In the meantime, I advise all parties to proceed with wage and price determination in the expectation that controls will continue in effect for some time unless replaced by firm understandings which produce similar results. There is no room for any expectation that a time is coming when inflationary claims upon the national income can once again be made.

## **Job Creation**

A third important policy area is job creation.

We have given high priority to direct job creation programs, especially for young people and in regions of highest unemployment.

The employment strategy featuring the major new programs of Canada Works and Young Canada Works has already been launched. Their impact will build up rapidly through the summer and into next winter. We have had a good response from the first call for proposals from public and private groups. This means that jobs will be created quickly. I wish to announce a \$100 million expansion of our job-creating programs to boost employment further, where it is most needed. This expanded \$458 million commitment for 1977-78 will create 600,000 man-months of employment. It will have significant impact in reducing the number of unemployed. My colleague, the Minister of Manpower and Immigration, will be announcing details in the budget debate.



## **Expenditure Control**

The fourth policy area is the government's continuing program of expenditure control.

We are now seeing the solid results of our commitment two years ago to get government expenditure growth below the growth rate of GNP. Our expenditures for the fiscal year just concluding are estimated at some \$750 million less than the forecast contained in the budget of last May.

Our target for outlays in 1977-78 is \$44,450 million, or \$650 million less than the expenditure plan announced last month by the President of the Treasury Board. Part of this \$650 million saving is a reduction in the reserves for Supplementary Estimates to make room for the tax reductions I am announcing tonight. Part is due to general success of the restraint policy, which is bearing down on every department of government.

On a fully comparable basis, expenditures in 1977-78 will be about 9.8 per cent higher than in the year just ending. That rate is lower than the expected growth of GNP and lower than the 11 per cent increase predicted in the last budget. This means, of course, that many useful and desirable programs are having to be delayed or curtailed.

## **Monetary and Fiscal Policy**

Finally, a fifth broad area of government action is monetary and fiscal policy.

The essential task of both monetary and fiscal policy in present circumstances is to encourage a growth of demand consistent with the expansion of employment and the winding down of inflation. In the case of monetary policy, it is the strategy of the Bank of Canada progressively to moderate the growth of the money supply. While the overall fiscal strategy has not been formulated in terms of a numerical guideline, here too the advantages of avoiding wide swings in the stance of policy are recognized. For some time, our policy has entailed a sizable deficit. As the slack in the economy is taken up, the deficit will be reduced. However, to attempt to cut deficits too soon would threaten the recovery. Indeed, with present levels of unemployment, further stimulus is required.

In considering the extent of this further stimulus I have kept in mind the interrelated objectives we have set for ourselves. We cannot pursue rapid growth at the expense of more inflation and a worse balance of payments situation.

I have also been anxious to avoid placing too much pressure on the capital markets. This is to be avoided when we are seeking to encourage new private investment, and when other borrowers may be looking to the domestic capital market for an increasing portion of their financing needs.

In considering the type of fiscal stimulus to be provided, my starting point has been the commitment to expenditure restraint. Within this restraint we have been able to allocate further resources to creation of new jobs. Beyond that, we have turned to the reduction of taxes.

## **Budget Measures**

The measures proposed in this budget will create employment, encourage investment and foster regional growth. They will improve the equity market and improve the cash flow of business as sources of funds for expansion. They will give more help to small business and venture enterprises. They will help sustain consumer spending and provide further tax relief, particularly to Canadians with modest incomes. All of these measures will lead to more jobs.

## **Investment and Regional Growth**

I wish to announce a series of measures with respect to capital investment and regional growth.

Since 1975 the 5 per cent investment tax credit has proved to be an important incentive supporting our manufacturing and resource industries. I propose that the credit, due to expire June 30, be extended for an additional three years. Also the credit will be expanded in two important ways.

First, recognizing the importance of maintaining a vigorous research effort in Canada, I propose that capital and operating expenditures on scientific research and development be eligible for the credit.

Second, the credit will be increased in slower-growth regions designated under the Regional Development Incentives Act. In Saskatchewan, Manitoba, Northern Ontario and all designated regions in Québec other than the Gaspé the rate of the credit will be raised to 7 1/2 per cent. In the Atlantic Provinces and the Gaspé region the rate will be raised to 10 per cent.

In addition, the budget contains tax incentives directed toward increased exploration for oil and gas in frontier areas and toward improvements in rail transport facilities, particularly for the movement of grain and coal in Western Canada.

## **Equity Investment and Business Finance**

I am proposing further action to assist the financing of business investment. One of my particular concerns is the financing of investment through new equity issues. The market for such issues has not been very receptive in recent years. Moreover the equity base of many corporations has been reduced to a level which does not permit the further borrowing needed for business expansion.

I would like to propose a major increase in the dividend tax credit. Starting January 1, 1978, dividends received from taxable Canadian corporations will be grossed-up by one-half, as opposed to one-third currently, and taxpayers will be allowed to claim against their tax a credit equal to this higher amount.

This will provide benefits in a progressive manner and make it more attractive for investors in all income brackets to participate in the equity market.

The increase in the dividend tax credit, and the maturing of the capital gains tax introduced in 1972, make it possible to abandon many of the complex rules designed to prevent surplus stripping, that is, the avoidance of tax on the distribution of corporate surplus. The present rules very often hamper constructive business reorganization and expansion. The rules will be eliminated or greatly simplified. Efficiency of business operation should be improved through the removal of artificial impediments to decision-making. It will be particularly beneficial to small business.

Other measures designed to improve the equity and financial markets will double the amount of capital losses which a taxpayer can set off against other income, and include capital gains in the present \$1,000 exemption for interest and dividends. As well, stock dividends received from public corporations will not be taxed until disposed of, and then only at capital gains rates. Finally, the exemption from non-resident withholding tax for interest on government and long-term corporate bonds will be extended to the end of 1982.

Many concerns have been expressed about the effects of inflation in distorting the measurement of income reported on financial statements. We are co-operating with a number of groups in a search for a comprehensive inflation accounting system. Consideration of any comprehensive tax measures in this area should await the results of this work. However, the liquidity problems facing business are urgent and require an immediate response.

I am proposing at this time a deduction in calculating business income each year of 3 per cent of the opening value of qualifying inventories. The adjustment will be allowed for fiscal periods which commence after December 31, 1976, and will be available to both incorporated and unincorporated business.

This measure will provide tax relief of \$300 million a year and enhance the flow of internally generated funds available for business expansion. It will be simple to use and require no fundamental change in accounting practices.

## **Small Business**

The government attaches great importance to the contribution small business makes to the Canadian economy. The venture capital review I announced in the last budget was devoted in part to the search for solutions to the financing problems of small business. This analysis revealed that no single tax measure could resolve them. Indeed, many of the problems of the small businessman are a part of the larger problem to which the measures announced earlier are directed. Substantial benefits will flow to small business from the proposals for the extension and increase of the investment tax credit, the increase in the dividend tax credit, the inventory adjustment and the other measures directed towards investment. But we can do more.

A particular problem for small business is the difficulty of matching higher salaries offered by larger enterprises. I propose to introduce a special tax treatment for stock option plans established for employees of Canadian-controlled private companies. The difference between the option price paid for the shares and their sale proceeds will be taxed as a capital gain and then only when the shares are disposed of. This will permit a company to reimburse its employees in a way that does not impair its working capital.

A serious impediment to venture capital investment is tax uncertainty. Certain investors face the possibility that their gains will be taxed fully as ordinary income rather than as a capital gain. Provision will be made for ordinary taxpayers to protect themselves from this risk.

When a commercial business is sold in the course of a move from the centre of a city, or when a farmer sells his farm and buys another, any capital gain is now subject to tax, even if the funds received are used to purchase similar assets in the same business. Tax will be deferred on any capital gain that arises from such voluntary sales after tonight to the extent that the proceeds are reinvested in similar assets.

Other measures of interest to the small businessman will include a relaxation of rules dealing with taxation of intercorporate dividends, and measures relating to conversion to the metric system.

## **Personal Income Tax Measures**

Turning to personal income taxes, a series of steps in recent months has improved the disposable income of Canadians. These have included the reduction in personal income taxes as a result of indexation and the reduction of unemployment insurance contribution rates. I believe we need further action to sustain personal expenditure and to provide some relief to Canadians who are particularly affected by higher prices of necessities.

## **Federal Tax Credit**

First, I propose to enrich the existing credit against federal tax. The rate of the credit was recently changed from 8 per cent to 9 per cent as a result of the new fiscal arrangements with the provinces. The maximum credit is \$500 per taxpayer and the minimum of \$200 ensures that the greater benefit from the credit goes to taxpayers of modest incomes.

For the 1977 and subsequent tax years, taxpayers will be allowed to claim an additional credit of up to \$50 for each dependent child under 18 years of age resident in Canada.

For example, a taxpayer with two children, whose current tax credit is \$350, will be able to claim a full additional credit of \$100. The limit of \$500 will continue to apply, so that most of the benefit will be reserved for taxpayers with larger families and modest incomes. This measure is estimated to save taxpayers \$275 million for the 1977 taxation year.

## **Employment Expense Deduction**

A further major income tax reduction will benefit millions of working Canadians. The employment expense allowance is now established at 3 per cent of wage and salary income with a maximum deduction of \$150. The limit will be increased to \$250 effective for 1977 and subsequent years. This measure is estimated to reduce federal taxes by \$115 million this year.

The combined effect of these two measures will be to eliminate completely the federal tax on married taxpayers with two children and earnings of less than \$7,360. The comparable income level for a family with four children is \$8,295.

These measures will make a tangible contribution to the personal disposable incomes of many Canadians.

## **RHOSPs**

More than 400,000 Canadians have established Registered Home Ownership Savings Plans. These plans help taxpayers accumulate savings for the purchase of a home. However, the rules have been criticized for allowing families to contribute to a RHOSP even though they currently own a home or have no intention of acquiring one. I propose changes to prevent misuse of the plan. A taxpayer will not be permitted to make a contribution to a RHOSP if the spouse with whom the taxpayer is living owns a home. Home

furnishings will be excluded after this year from property eligible for RHOSP funds. Several relieving changes will be introduced to deal with particular problems that taxpayers have experienced with RHOSPs.

## **Other Tax Changes**

A number of other changes deal with structural problems in the income tax and the sales tax. In order to close a loophole in the income tax, there will be a change in the rules relating to Registered Retirement Savings Plans established for a spouse. There will be important changes in the taxation of life insurance companies and policyholders. Also, starting January 1, 1978 the rate of interest applied to refunds and late payments of tax will be increased.

In the sales tax the exemption for small manufacturers will be increased from \$3,000 to \$10,000. It is also our intention to exempt certain producers of craft products which are of significance to Canadian culture and heritage. Consultation with the crafts industry will be necessary before determining which groups will be exempted. Also, some additional energy conserving items will be exempted.

Finally, I want to refer to the Discussion Paper on Federal Sales and Excise Taxation. The issue here is whether the tax should be shifted from the manufacturer's level to the wholesale level. The matter requires further consideration. The report of the Commodity Tax Review group will be tabled shortly in the House. I have asked the President of the Privy Council to refer the report to an appropriate standing committee of the House for its assessment.

## **Tariff Changes**

I come now to tariffs. I am proposing to extend for another year most of the current temporary reductions on a wide range of consumer products. The reductions were first made in 1973 in order to moderate upward pressures on prices and they were scheduled to expire on June 30.

I am also proposing to implement certain tariff concessions for imports from developing countries. These result from discussions held in Geneva during the multilateral trade negotiations. The purpose was to see if something could be done for products of special interest to developing countries in advance of the completion of the negotiations.

I would like to mention two other tariff changes.

First, I propose that the 2 1/2 per cent British Preferential rate be withdrawn on certain machinery and related equipment imported from Britain and Ireland. This action is necessary because of serious difficulties facing Canadian manufacturers. These goods will become subject to the 15 per cent Most-Favoured-Nation rate immediately. Second, I am proposing to restrict the free entry accorded goods imported by Canadians returning from extended periods of residence abroad. In order to prevent abuse, free entry in future will be limited to articles valued individually at \$7,500 or less.

I also intend to ask the Tariff Board to study the coverage of two tariff matters upon which I have received many representations. The first is the item which provides duty-free entry for a wide range of goods imported by or for public hospitals and religious, educational and scientific institutions. The second reference relates to the treatment accorded to hobby equipment, antiques and other collectors' items.

Finally, in principle, I favour allowing recognized ethno-cultural groups to import traditional costumes free of duty. However, we need more time to consider the precise scope of any provision and we will be consulting with interested parties.

## Economic and Fiscal Outlook

Mr. Speaker, I am confident that the measures contained in this budget will help to quicken the pace of our economic recovery. Consumer spending will be sustained and investment stimulated. With renewed growth in the economies of our trading partners, we can expect a further improvement in our trade balance and a reduction in our current account deficit. Output in Canada will begin to rise again at the annual rate of 5 per cent or more needed to bring down the rate of unemployment. Given the time lags involved, this may not happen at once, but the rate of growth is expected to pick up during the course of the year.

For 1977 as a whole, the gross national product is likely to be about 4 per cent or more higher in volume and 11 per cent higher in value than in 1976. Employment is expected to be about 150,000 higher on average this year than last, but the increase between late 1976 and late 1977 could be as high as 250,000.

The proposals in this budget will reduce the federal taxes of Canadian individuals and corporations by \$1.17 billion in the fiscal year 1977-78. This comes on top of the reduction of \$900 million in federal personal income tax resulting from indexation and the quarter of a billion reduction in unemployment insurance premiums.

I now estimate that our financial requirements excluding foreign exchange will amount to \$5.4 billion in 1976-77. They are forecast to increase to \$6.4 billion in 1977-78. The deficit on the National Accounts basis is expected to rise from \$4.5 billion to \$5.7 billion.

Mr. Speaker, I would like to table the usual supplementary tables on the government's accounts and ask that they be appended to today's Hansard.

I would also like to table the Ways and Means Motions, which set out all of the statutory changes in taxes and tariffs I am proposing, and ask that they be appended to Votes and Proceedings.

Further information on some of the proposed changes in the income tax, the sales tax and the Customs Tariff is provided in the Supplementary Information. I am also making available a Document which contains an elaboration of the analysis and policies of the budget.

## Conclusion

To sum up. We in Canada are not alone in struggling with the difficult task of bringing down the rate of inflation, restoring high levels of output and employment, and improving our balance of payments. From an international perspective, the performance of the Canadian economy, though far from satisfactory, has remained among the top three or four of the world's industrial nations. The incomes of Canadians have continued to grow, in real terms, faster than almost any other country. The program launched in October, 1975, is succeeding in bringing down the rate of inflation and checking the erosion of our competitive position. But recovery from the excesses of inflation is unavoidably slow, because the damage wrought continues to emerge well after inflation has begun to recede.

We have been fortunate that the majority of Canadians, deeply worried by inflation, have supported and co-operated with the government in its general anti-inflation policies. The controls program in particular has continued to command their support, despite the objections raised against it. But the months ahead will be a severe test, as unavoidable increases in prices of food and energy and the impacts of the decline in the exchange rate make themselves felt. These impacts cannot help but slow the gains in average real incomes. It will be crucially important for us all to accept this hard reality, continue to moderate our income demands, and persevere in the effort to beat inflation.

At the same time the pause in the economic recovery and the rise in unemployment has posed a severe problem. Clearly the economy needs stimulus. The budget seeks to provide it in the form and in the degree that will do the most good. Measures are proposed to increase the total demand for goods and services, expand direct job creation, encourage investment and risk-taking on a national basis, and strengthen regional growth.

We have arrived at a stage in the evolution of our program when the temptation to seek quick and easy solutions will be great. We will be urged to spend our way out of our problems, to provide even greater stimulus, to provide protection against the realities of international competition and to withdraw controls before their job is done. These temptations must be resisted if we are to restore the confidence of Canadians and others in the future of our economy and achieve our economic and social goals.

**Table 1**  
**Government of Canada**  
**Summary Statement of Transactions**  
**Public Accounts Presentation**

	1975-76 Actual	1976-77 Estimate <sup>(1)</sup>	1977-78 Forecast <sup>(1)</sup>
	(\$ millions)		
<i>Budgetary Transactions</i>			
Revenues . . . . .	29,956	32,595	34,740
Expenditures <sup>(2)</sup> . . . . .	-33,979	-39,200	-41,900
Surplus or Deficit (-) . . . . .	-4,023	-6,605	-7,160
<i>Non-Budgetary Transactions</i>			
Loans, Investments and Advances <sup>(2)</sup> . . . . .	-3,305	-2,200	-2,550
Annuity, Insurance and Pension Accounts . . . . .	1,021	2,310	1,850
Other Transactions . . . . .	1,712	1,145	1,460
Net Source or Requirement (-) . . . . .	-572	1,255	760
<i>Financial Requirements</i>			
(Excluding Foreign Exchange Transactions) . . . . .	-4,595	-5,350	-6,400
Foreign Exchange Transactions . . . . .	-190	610 <sup>(3)</sup>	
Total Financial Requirements . . . . .	-4,785	-4,740	

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates. No forecast is made of the cash requirements of the Exchange Fund Account.

(2) Total outlays are composed of budgetary expenditures plus loans, investments and advances.

(3) This figure reflects transactions to the end of February.

Note: Direct market borrowing, of \$40 million in 1975-76 and \$390 million in 1976-77, by agent corporations, specifically Petro-Canada and the Export Development Corporation, which have been authorized to borrow under their respective statutes, are not included in Government of Canada financial requirements.

**Table 2**  
**Government of Canada**  
**Public Accounts**  
**Budgetary Revenues**

	1975-76 Actual	1976-77 Estimate <sup>(1)</sup>	1977-78 Forecast <sup>(1)</sup>
	(\$ millions)		
Personal Income Tax . . . . .	12,709	14,885	15,620
Corporation Income Tax . . . . .	5,748	5,210	5,760
Non-Resident Tax . . . . .	481	450	500
Customs Duties . . . . .	1,887	2,045	2,350
Sales Tax . . . . .	3,515	3,975	4,440
Other Duties and Taxes . . . . .	2,753	2,620	2,460
Total Tax Revenues . . . . .	27,093	29,185	31,130
Non-Tax Revenues . . . . .	2,863	3,410	3,610
Total Budgetary Revenues . . . . .	29,956	32,595	34,740

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

**Table 3**  
**Government of Canada**  
**Summary, Extended**  
**National Accounts Presentation**

	1975-76 Actual	1976-77 Estimate <sup>(1)</sup>	1977-78 Forecast <sup>(2)</sup>
	(\$ millions)		
<i>Current Transactions</i>			
A. Revenues . . . . .	32,326	36,185	38,400
B. Expenditures . . . . .	-36,312	-40,660	-44,100
Surplus or Deficit (-) . . . . .	-3,986	-4,475	-5,700
<i>Loans and Other Transactions</i>			
A. Loans, Investments and Advances . . . . .	-2,836	-2,022	-2,245
B. Cash vs Accruals . . . . .	2,068	795	1,319
C. Other Transactions . . . . .	159	352	226
Net Source or Requirement (-) . . . . .	-609	-875	-700
Total Financial Requirements (Excluding Foreign Exchange Transactions) . . . . .	-4,595	-5,350	-6,400
Foreign Exchange Transactions . . . . .	-190	610 <sup>(3)</sup>	
Total Financial Requirements . . . . .	-4,785	-4,740	

(1) Estimates for Current Transactions items in this column are based on the official national accounts statistics, issued by Statistics Canada, for the first three quarters of the fiscal year, and on Department of Finance estimates for the final quarter.

(2) Numbers in this column should be interpreted as mid-points of ranges of estimates. No forecast is made of the cash requirements of the Exchange Fund Account.

(3) This figure reflects transactions to the end of February.

**Table 4**  
**Government of Canada**  
**Revenues and Expenditures**  
**National Accounts Basis**

	1975-76 Actual	1976-77 Estimate <sup>(1)</sup>	1977-78 Forecast <sup>(2)</sup>
	(\$ millions)		
<i>Revenues</i>			
Direct Taxes, Persons . . . . .	15,974	18,865	19,475
Direct Taxes, Corporations . . . . .	5,145	5,080	5,600
Direct Taxes, Non-Residents . . . . .	484	520	575
Indirect Taxes . . . . .	8,045	8,560	9,190
Other Current Transfers from Persons . . . . .	7	10	10
Investment Income . . . . .	2,229	2,650	3,000
Capital Consumption Allowances . . . . .	442	500	550
Total Revenues . . . . .	32,326	36,185	38,400
<i>Expenditures</i>			
Current Goods and Services . . . . .	8,841	9,950	11,050
Transfer Payments to Persons . . . . .	11,011	12,075	13,725
Subsidies . . . . .	3,013	2,375	2,525
Capital Assistance . . . . .	287	310	325
Current Transfers to Non-Residents . . . . .	562	575	625
Interest on the Public Debt . . . . .	3,725	4,650	5,350
Transfers to Provinces . . . . .	7,480	9,295	8,900
Transfers to Local Governments . . . . .	147	180	225
Gross Capital Formation . . . . .	1,246	1,250	1,375
Total Expenditures . . . . .	36,312	40,660	44,100
Surplus or Deficit (-) . . . . .	-3,986	-4,475	-5,700

(1) Numbers in this column are based on the official national accounts statistics, issued by Statistics Canada, for the first three quarters of the fiscal year, and on Department of Finance estimates for the final quarter.

(2) Numbers in this column should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

**Table 5**  
**Government of Canada**  
**Revenues, Public Accounts and**  
**National Accounts Reconciliation**

	1975-76 Actual	1976-77 Estimate <sup>(1)</sup>	1977-78 Forecast <sup>(1)</sup>
		(\$ millions)	
Budgetary Revenues — Public Accounts . . . . .	29,956	32,595	34,740
<i>Deduct</i>			
Post Office Revenues and Deficit . . . . .	-913	-1,120	-1,237
Deficit of Government Business Enterprises <sup>(2)</sup> . . . . .	-158	-175	-190
Excess of Accruals over Collections			
Corporate Income Tax . . . . .	-938	-58	-88
Oil Export Charge . . . . .	-127	-10	-25
<i>Add</i>			
Government Pension and Social Security Receipts <sup>(3)</sup> . . . . .	4,094	4,887	5,228
Capital Consumption Allowance . . . . .	442	500	550
Miscellaneous Adjustments <sup>(4)</sup> . . . . .	-30	-434	-578
Total Revenues — National Accounts . . . . .	32,326	36,185	38,400

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

(2) In the Public Accounts, deficits of government business enterprises are a charge to budgetary expenditures whereas in the National Accounts, these deficits are deducted from remitted profits of other government business enterprises.

(3) In the Public Accounts, the government pension and social security receipts and disbursements are treated as non-budgetary transactions whereas in the National Accounts, these transactions are included in government revenue and expenditure.

(4) These miscellaneous adjustments arise as a result of conceptual differences between the two forms of presentation. These items represent, for example, the proceeds from the sales of existing capital assets; budgetary revenue items offset against budgetary expenditures; imputed items; and, an adjustment for the treatment of revenue in the supplementary period.

**Table 6**  
**Government of Canada**  
**Expenditures, Public Accounts and**  
**National Accounts Reconciliation**

	1975-76 Actual	1976-77 Estimate <sup>(1)</sup>	1977-78 Forecast <sup>(1)</sup>
		(\$ millions)	
Budgetary Expenditures — Public Accounts . . . . .	33,979	39,200	41,900
<i>Deduct</i>			
Transfers to Funds and Agencies <sup>(2)</sup> . . . . .	-1,938	-3,000	-2,850
Post Office Expenditures . . . . .	-913	-1,120	-1,237
Deficit of Government Business Enterprises <sup>(3)</sup> . . . . .	-158	-175	-190
<i>Add</i>			
Expenditures of Funds and Agencies <sup>(2)</sup> . . . . .	1,375	1,394	1,537
Government Pension and Social Security Disbursements <sup>(4)</sup> . . .	4,036	4,343	4,872
Capital Consumption Allowance . . . . .	442	500	550
Miscellaneous Adjustments <sup>(5)</sup> . . . . .	-511	-482	-482
Total Expenditures — National Accounts . . . . .	36,312	40,660	44,100

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

(2) In the National Accounts, budgetary appropriations to various funds and agencies are replaced by the expenditure actually made by the funds and agencies.

(3) In the Public Accounts, deficits of government business enterprises are a charge to budgetary expenditures whereas in the National Accounts, these deficits are deducted from remitted profits of other government business enterprises.

(4) In the Public Accounts, the government pension and social security receipts and disbursements are treated as non-budgetary transactions whereas in the National Accounts, these transactions are included in government revenue and expenditure.

(5) As in the case of revenues, the miscellaneous adjustments arise as a result of conceptual differences between the two forms of presentation. These items represent, for example, reserves and write-offs; purchase of existing capital assets, budgetary revenue items offset against budgetary expenditure; expenditures of reserve accounts and revolving funds; imputed items; and, an adjustment for the treatment of expenditures in the supplementary period.

**Table 7**  
**Government of Canada**  
**Non-Budgetary, Public Accounts and**  
**Extended National Accounts Reconciliation**

	1975-76 Actual	1976-77 Estimate <sup>(1)</sup>	1977-78 Forecast <sup>(1)</sup>
		(\$ millions)	
Non-Budgetary Transactions — Public Accounts . . . . .	572	-1,255	-760
<i>Deduct</i>			
Loans and Advances to Funds and Agencies . . . . .	-469	-178	-305
Government Pensions and Social Security Accounts . . . . .	955	2,249	1,780
Excess of Accruals over Collections			
Corporate Income Tax . . . . .	-938	-58	-88
Oil Export Charge . . . . .	-127	-10	-25
Miscellaneous Adjustments <sup>(2)</sup> . . . . .	616	127	98
Loans and Other Transactions — Extended National Accounts . . . .	609	875	700

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

(2) As in the case of revenues and expenditures, the miscellaneous adjustments arise as a result of conceptual differences between the two forms of presentation. These items represent, for example, the adjustments for the treatment of revenues and expenditures in the supplementary period; the change in the reserves and revolving funds; and the adjustment required to bring financial requirements of entities included in the national accounts government sector in line with the requirements of these entities which are met through the Consolidated Revenue Fund.

**Tableau 7**  
**Gouvernement du Canada**  
**Opérations non budgétaires — Rapprochement des**  
**Comptes publics et des Comptes nationaux élargis**

Chiffres réels	Chiffres estimatifs(1)	Prévisions(1)
1975-76	1976-77	1977-78

(millions de \$)	572	-1,255	-760
Opérations non budgétaires — Comptes publics .....			
Moins:			
Prêts et avances aux fonds et organismes .....	-469	-178	-305
Comptes de pension et de sécurité sociale de l'Etat .....	955	2,249	1,780
Excédent des sommes dues sur les sommes perçues .....			
Impôt sur les sociétés .....	938	-58	88
Prélèvement à l'exportation du pétrole .....	-127	-10	-25
Ajustements divers(2) .....	616	127	98
Prêts et autres opérations — Comptes nationaux élargis .....	609	875	700

(1) Les chiffres de cette colonne représentent le milieu de la fourchette des estimations.

(2) Comme dans le cas des recettes et des dépenses, les ajustements divers sont dus aux différences conceptuelles entre les deux comptabilités. Ils ont trait, par exemple, au redressement des recettes et des dépenses pendant la période comptable, aux variations des réserves et des fonds renouvelables ainsi qu'à la correction nécessaire pour rapprocher les besoins financiers des entités comprises dans le secteur public, selon la comptabilité nationale, de ceux qui sont imputés au Fonds du revenu consolidé.

**Tableau 6**  
**Gouvernement du Canada**  
**Dépenses — Rapprochement des Comptes publics**  
**et des Comptes nationaux**

1975-76	Chiffres réels	estimatifs(1)	Prévisions(1)
1976-77	Chiffres	Chiffres	1977-78

Dépenses budgétaires — Comptes publics	33,979	39,200	41,900
(millions de \$)			
<i>Moins:</i>			
Transferts aux fonds et organismes(2)	-1,938	-3,000	-2,850
Dépenses des Postes	-913	-1,120	-1,237
Déficit des entreprises commerciales de l'Etat(3)	-158	-175	-190
<i>Plus:</i>			
Dépenses des fonds et des organismes(2)	1,375	1,394	1,537
Débours des fonds de pension et de sécurité sociale de l'Etat(4)	4,036	4,343	4,872
Provisions pour consommation de capital	442	500	550
Ajustements divers(5)	-511	-482	-482
Ensemble des dépenses — Comptes nationaux	36,312	40,660	44,100

(1) Les chiffres de cette colonne représentent le milieu de la fourchette des estimations.

(2) Dans les Comptes nationaux, les crédits budgétaires attribués à divers fonds et organismes sont remplacés par les dépenses effectivement faites par ces derniers.

(3) Dans les Comptes publics, les déficits des entreprises commerciales de l'Etat représentent des dépenses budgétaires, alors que dans les Comptes nationaux ils sont déduits des profits réalisés par celles de ces entreprises qui sont bénéficiaires.

(4) Dans les Comptes publics, les recettes et débours des fonds de pension et de sécurité sociale de l'Etat représentent des opérations non budgétaires, alors que dans les Comptes nationaux, ils entrent dans les recettes et dépenses de l'Etat.

(5) Comme pour les recettes, ces ajustements divers résultent des différences conceptuelles entre les deux comptabilités. Ils ont trait, par exemple, aux réserves et aux décaissements, aux achats d'immobilisations, aux articles de recettes budgétaires portés en déduction des dépenses budgétaires, à la dépense des réserves et des fonds renouvelables, aux articles imputés ainsi qu'au redressement des dépenses pendant la période complémentaire.

**Tableau 5**  
**Gouvernement du Canada**  
**Recettes — Rapprochement des Comptes publics**  
**et des Comptes nationaux**

Chiffres réels	Chiffres estimatifs <sup>(1)</sup>	Prévisions <sup>(1)</sup>
1975-76	1976-77	1977-78

Recettes budgétaires — Comptes publics	29,956	32,595	34,740
<i>Moins:</i>			
Recettes et déficit des Postes	-913	-1,120	-1,237
Déficit des entreprises commerciales de l'Etat <sup>(2)</sup>	-158	-175	-190
Excédent des sommes dues sur les sommes perçues			
Impôt sur le revenu des sociétés	-938	-58	-88
Prélèvement à l'exportation du pétrole	-127	-10	-25
<i>Plus:</i>			
Recettes des fonds de pension et de sécurité sociale de l'Etat <sup>(3)</sup>	4,094	4,887	5,228
Provisions pour consommation de capital	442	500	550
Ajustements divers <sup>(4)</sup>	-30	-434	-578
Ensemble des recettes — Comptes nationaux	32,326	36,185	38,400

(1) Les chiffres de cette colonne représentent le milieu de la fourchette des estimations.

(2) Dans les Comptes publics, les déficits des entreprises commerciales de l'Etat représentent des dépenses budgétaires, alors que dans les Comptes nationaux ils sont déduits des profits réalisés par celles de ces entreprises qui sont bénéficiaires.

(3) Dans les Comptes publics, les recettes et débours des fonds de pension et de sécurité sociale de l'Etat représentent des opérations non budgétaires, alors que dans les Comptes nationaux, ils entrent dans les recettes et dépenses de l'Etat.

(4) Ces ajustements divers résultent des différences conceptuelles entre les deux comptabilités. Ils ont trait, par exemple, au produit de la vente d'immobilisations, aux articles de recettes budgétaires portés en déduction des dépenses budgétaires, aux articles imputés ainsi qu'au redressement des recettes pendant la période complémentaire.

**Tableau 4**  
**Recettes et dépenses**  
**du gouvernement du Canada**  
**d'après les Comptes nationaux**

1975-76	Chiffres réels	estimatifs(1)	Prévisions(2)
1976-77	Chiffres	1977-78	

(millions de \$)			
<b>Recettes</b>			
Impôts directs, particuliers	15,974	18,865	19,475
Impôts directs, sociétés	5,145	5,080	5,600
Impôts directs, non-résidents	484	520	575
Impôts indirects	8,045	8,560	9,190
Autres transferts courants des particuliers	7	10	10
Revenus de placements	2,229	2,650	3,000
Provisions pour consommation de capital	442	500	550
Ensemble des recettes	32,326	36,185	38,400
<b>Dépenses</b>			
Biens et services (dépenses courantes)	8,841	9,950	11,050
Transferts aux particuliers	11,011	12,075	13,725
Subventions	3,013	2,375	2,525
Subventions d'équipement	287	310	325
Transferts courants aux non-résidents	562	575	625
Intérêts sur la dette publique	3,725	4,650	5,350
Transferts aux provinces	7,480	9,295	8,900
Transferts aux administrations locales	147	180	225
Formation brute de capital	1,246	1,250	1,375
Ensemble des dépenses	36,312	40,660	44,100
Excédent ou déficit (-)	-3,986	-4,475	-5,700

(1) Les chiffres de cette colonne sont basés sur les statistiques officielles de la comptabilité nationale, établies par Statistique Canada, pour les trois premiers trimestres de l'année financière et sur les estimations du ministère des Finances pour le dernier trimestre.  
(2) Les chiffres de cette colonne représentent le milieu de la fourchette des estimations.

Tableau 3  
Gouvernement du Canada  
Etat sommaire élargi  
Présentation des Comptes nationaux

1975-76	Chiffres réels	estimatifs(1)	Prévisions (1)
1976-77	Chiffres	1977-78	

Opérations courantes

A. Recettes	32,326	36,185	38,400
B. Dépenses	-36,312	-40,660	-44,100
Excédent ou déficit ( )	-3,986	-4,475	-5,700

Prêts et autres opérations

A. Prêts, apports en capital et avances	-2,836	-2,022	-2,245
B. Rapprochement caisse — exercice	2,068	795	1,319
C. Autres opérations	159	352	226
Ressource ou besoin (–) net	-609	-875	-700

Ensemble des besoins financiers (compte non tenu des

opérations de change)	-4,595	-5,350	-6,400
Opérations de change	-190	610(3)	
Ensemble des besoins financiers	-4,785	-4,740	

- (1) Les chiffres d'opérations courantes de cette colonne sont basés sur les statistiques officielles de la comptabilité nationale, établies par Statistique Canada, pour les trois premiers trimestres de l'année financière et sur les estimations du ministère des Finances pour le dernier trimestre.
- (2) Les chiffres de cette colonne représentent le milieu de la fourchette des estimations. Aucune prévision n'est faite pour les besoins de trésorerie du Fonds des changes.
- (3) Ce chiffre tient compte des opérations jusqu'à la fin de février.

**Tableau 2**  
**Gouvernement du Canada**  
**Comptes publics**  
**Recettes budgétaires**

	1975-76	Chiffres réels	estimatifs <sup>(1)</sup>	Prévisions <sup>(1)</sup>
	1976-77	Chiffres	Chiffres	1977-78
Impôt sur le revenu des particuliers . . . . .	12,709	5,748	5,210	15,620
Impôt sur le revenu des sociétés . . . . .	481	450	500	500
Impôt sur les non-résidents . . . . .	1,887	2,045	2,350	2,350
Droits de douane . . . . .	3,515	3,975	4,440	4,440
Taxe de vente . . . . .	2,753	2,620	2,460	2,460
Autres droits et taxes . . . . .	27,093	29,185	31,130	31,130
Ensemble des recettes fiscales . . . . .	2,863	3,410	3,610	3,610
Recettes non fiscales . . . . .	29,956	32,595	34,740	34,740
Ensemble des recettes budgétaires . . . . .				

(1) Les chiffres de cette colonne représentent le milieu de la fourchette des estimations.

**Tableau 1**  
**Gouvernement du Canada**  
**Présentation des Comptes publics**  
**Etat sommaire des opérations**

1975-76	Chiffres réels	Chiffres estimatifs(1)	Prévisions(1)
1976-77	Chiffres	estimatifs(1)	Prévisions(1)
			1977-78

(millions de \$)			
Opérations budgétaires			
Recettes	29,956	32,595	34,740
Dépenses(2)	-33,979	-39,200	-41,900
Excédent ou déficit (-)	-4,023	-6,605	-7,160
Opérations non budgétaires			
Prêts, apports en capital et avances(2)	-3,305	-2,200	-2,550
Comptes de rentes, d'assurances et de pensions	1,021	2,310	1,850
Autres opérations	1,712	1,145	1,460
Ressource ou besoin (-) net	-572	1,255	760
Besoins financiers			
(compte non tenu des opérations de change)	-4,595	-5,350	-6,400
Opérations de change	-190	610(3)	
Ensemble des besoins financiers	-4,785	-4,740	

(1) Les chiffres de cette colonne représentent le milieu de la fourchette des estimations. Aucune prévision n'est faite pour les besoins de trésorerie du Fonds des changes.

(2) Les dépenses totales comprennent les dépenses budgétaires, plus les prêts, apports en capital et avances.

(3) Ce chiffre tient compte des opérations effectuées jusqu'à la fin de février.

Note: Les recours directs au marché, de l'ordre de \$40 millions en 1975-76 et de \$390 millions en 1976-77, par les sociétés mandataires—plus précisément Petro-Canada et la Société d'expansion des exportations—autorisées à ce faire en vertu des statuts qui les régissent, ne sont pas compris dans les besoins financiers du gouvernement du Canada.

## Conclusion

En résumé, le Canada n'est pas seul aux prises avec la tâche difficile de ralentir l'inflation, rétablir la production et l'emploi et améliorer la balance des paiements. Sur le plan international, les résultats de l'économie canadienne, bien qu'ils laissent à désirer, classent notre pays parmi les trois ou quatre premières nations industrielles du monde. Les revenus réels ont continué de progresser plus vite chez nous que presque partout ailleurs dans le monde. Le programme lancé en octobre 1975 est en voie de réduire l'inflation et d'enrayer la dégradation de notre capacité de concurrence. Cependant, le rétablissement est forcément lent après les excès de l'inflation, les dommages causés par cette dernière continuant de se manifester bien après que la hausse des prix a commencé de ralentir.

Il est heureux que la plupart des Canadiens, conscients de la gravité du problème, aient soutenu le gouvernement dans sa politique générale de lutte contre l'inflation et y aient participé. Le programme de contrôle, en particulier, continue d'avoir leur appui, malgré les critiques dont il a fait l'objet. Cependant, les prochains mois nous posent un défi de taille, alors que le renchérissement inévitable de l'alimentation et de l'énergie ainsi que la baisse du taux de change feront sentir leurs effets. Ces derniers ne manqueront pas de ralentir la progression des revenus réels moyens. Il est indispensable que nous acceptions cette dure réalité, continuions à modérer nos demandes des revenus et persévérons dans la lutte contre l'inflation.

Simultanément, la lenteur de la reprise économique et la montée du chômage causent un grave problème. L'économie a de toute évidence besoin d'être relancée. C'est ce que cherche à faire le budget, de la façon et dans la mesure qui seront le plus bénéfiques. Il propose des mesures pour accroître la demande globale de biens et de services, accélérer la création directe d'emplois, encourager l'investissement et les entreprises de risque, et renforcer la croissance régionale.

Nous en sommes arrivés à un stade de notre programme où la tentative sera forte de recourir à des solutions de facilité. On nous pressera de régler nos problèmes à coup de dépenses, de stimuler encore davantage l'économie, de protéger contre les réalités de la concurrence internationale et d'abroger les contrôles avant que leur rôle soit terminé. Il nous faudra résister à ces tentations si nous voulons rétablir la confiance, au Canada et ailleurs, dans l'avenir de notre économie et réaliser nos objectifs économiques et sociaux.

## Perspectives économiques et financières

Monsieur le Président, je suis persuadé que les mesures proposées dans ce budget contribueront à stimuler la reprise économique. Elles soutiendront la consommation et relanceront l'investissement. Le redressement économique de nos partenaires commerciaux permet d'espérer une nouvelle amélioration de notre balance commerciale et une réduction du déficit des paiements courants. La production canadienne pourra alors retrouver le rythme de croissance annuelle d'au moins 5 p. cent nécessaire à la diminution du taux de chômage. Compte tenu des retards en jeu, ce résultat risque de prendre du temps, mais le rythme de croissance devrait s'accélérer dans le courant de l'année.

Pour l'ensemble de l'année 1977, le produit national brut dépassera sans doute d'environ 4 p. cent au moins en volume et de 1 p. cent en valeur le niveau de l'an dernier. Selon les prévisions, le nombre d'emplois sera supérieur de 150,000 en moyenne à celui de 1976, mais sa progression pourrait atteindre 250,000 entre la fin de 1976 et la fin de 1977.

Ces propositions budgétaires diminueront de \$1.17 milliard les impôts fédéraux des particuliers et des sociétés en 1977-78. Cette économie s'ajoute à la réduction d'impôt de \$900 millions entraînée par l'indexation du régime fiscal des particuliers et à la diminution d'un quart de milliard des primes d'assurance-chômage.

D'après les estimations actuelles, nos besoins financiers, compte non tenu des opérations de change, s'élèveront à \$5.4 milliards en 1976-77 et à \$6.4 milliards en 1977-78. Le déficit selon les Comptes nationaux devrait passer de \$4.5 milliards à \$5.7 milliards.

Monsieur le Président, j'aimerais déposer les tableaux supplémentaires habituels des comptes de l'Etat et les faire annexer au hansard d'aujourd'hui. J'aimerais également déposer les motions de voies et moyens qui décrivent toutes les modifications fiscales et tarifaires proposées, et les faire annexer aux Procès-verbaux.

Les Renseignements complémentaires donnent plus de détails sur certains des changements que nous proposons d'apporter à la Loi de l'impôt, à la taxe de vente et au Tarif des douanes. Je dépose également un document où sont élaborées l'analyse et les politiques présentées dans le budget.

Je propose aussi d'appliquer certaines concessions tarifaires aux pays en voie de développement à la suite des discussions qui ont eu lieu aux négociations commerciales multilatérales de Genève afin de voir si l'on pouvait prendre des mesures en faveur des produits intéressants particulièrement ces pays avant la fin des négociations.

J'aimerais mentionner deux autres changements tarifaires.

Je propose d'abord d'abolir le taux de la préférence britannique de 2 1/2 p. cent sur certains équipements et machines importés de Grande-Bretagne et d'Irlande, en raison des graves problèmes des fabricants canadiens. Ces articles seront soumis, à compter de maintenant, au taux de 15 p. cent de la nation la plus favorisée. En second lieu, pour éviter des abus, je propose de limiter à \$7,500 par article la franchise accordée aux biens importés par les Canadiens qui reviennent d'un séjour prolongé à l'étranger.

Je compte aussi charger la Commission du tarif d'étudier deux questions qui ont donné lieu à de nombreuses représentations. La première est le numéro tarifaire prévoyant l'entrée en franchise d'une vaste gamme d'articles importés par les hôpitaux publics et les établissements religieux, d'enseignement et scientifiques, ou pour leur compte. Il s'agit ensuite du régime tarifaire applicable aux articles de passe-temps, antiquités et autres pièces de collection.

Enfin, je suis en principe d'accord pour que les groupes ethno-culturels puissent importer leurs costumes traditionnels francs de droits. Cependant, il nous faut du temps pour déterminer la portée précise de cette disposition et consulter les parties intéressées.

Plus de 400,000 Canadiens ont souscrit à un Régime enregistré d'épargne-logement. Ce dernier aide le contribuable à épargner pour s'acheter une maison. Cependant, le fait que les REEL soient accessibles même aux familles qui possèdent déjà un logement ou n'ont pas l'intention d'en acquérir un a été critiqué. Les modifications proposées visent à empêcher les abus. Le contribuable ne pourra contribuer à un REEL si le conjoint avec qui il vit possède un logement. À partir de l'an prochain, l'ameublement ne donnera plus droit à l'utilisation en franchise des fonds retirés d'un REEL. Plusieurs assouplissements sont proposés afin d'atténuer les problèmes particuliers des contribuables ayant un REEL.

## Autres modifications de l'impôt

D'autres changements visent à régler des problèmes structurels posés par les impôts directs et indirects. On modifiera les règles relatives au Régime enregistré d'épargne-retraite établi pour un conjoint de manière à supprimer une lacune de la Loi de l'impôt. D'importants aménagements seront apportés au régime fiscal des compagnies d'assurance-vie et des assurés. En outre, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1978, le taux d'intérêt applicable aux remboursements et aux retards de paiement d'impôt sera majoré.

Concernant la taxe de vente, l'exemption pour petits fabricants passera de \$3,000 à \$10,000. Nous proposons aussi d'exonérer de la taxe certains fabricants de produits d'artisanat importants pour la culture et le patrimoine canadiens. Il faudra consulter les milieux intéressés avant de déterminer quels groupes bénéficieront de l'exemption. L'exonération des articles permettant de conserver l'énergie sera élargie.

Enfin, j'aimerais évoquer le document d'étude sur la fiscalité indirecte. La question est de savoir si la taxe de vente devrait passer du niveau des fabricants au stade du gros. Une étude plus approfondie s'impose. Le rapport du groupe d'étude de la fiscalité indirecte sera déposé prochainement à la Chambre. J'ai demandé au président du Conseil privé d'en saisir un comité compétent de la Chambre pour qu'il en fasse l'évaluation.

## Mesures tarifaires

Venons-en au tarif douanier. Je propose de prolonger d'un an la plupart des réductions temporaires de droits dont bénéficie une vaste gamme de produits de consommation. Ces réductions, instaurées en 1973 pour atténuer les pressions à la hausse des prix, expireraient autrement le 30 juin.

## Le régime fiscal des particuliers

Concernant l'impôt des particuliers, au cours des derniers mois, diverses mesures ont amélioré le revenu disponible des Canadiens, notamment la réduction d'impôt entraînée par l'indexation et l'abaissement des taux de cotisation d'assurance-chômage. Je pense qu'il faut faire plus encore pour soutenir les dépenses personnelles et alléger la situation des Canadiens particulièrement touchés par le renchérissement des articles essentiels.

### Abattement d'impôt fédéral

Je propose d'abord d'accroître l'abattement d'impôt fédéral. Son taux est passé récemment de 8 à 9 p. cent par suite de la conclusion des nouveaux arrangements fiscaux avec les provinces. L'abattement porte un maximum de \$500 et un minimum de \$200, de façon à bénéficier davantage aux contribuables à revenu modeste.

A compter de l'année d'imposition 1977, le contribuable pourra déduire en plus jusqu'à \$50 par enfant à charge de moins de 18 ans résidant au Canada. Par exemple, un contribuable ayant deux enfants pour lequel l'abattement actuel est de \$350 pourra déduire \$100 de plus. Le plafond de \$500 sera maintenu, de façon que cette mesure bénéficie surtout aux contribuables à famille plus nombreuse et à revenu modeste. Elle devrait permettre d'économiser \$275 millions d'impôt en 1977.

### Déduction pour frais relatifs à un emploi

Une autre réduction importante d'impôt bénéficiera à des millions de travailleurs canadiens. La déduction pour frais relatifs à un emploi, actuellement fixée à 3 p. cent des revenus tirés d'un travail et plafonnée à \$150, verra ce maximum passer à \$250 à compter de 1977. Cette mesure devrait représenter une économie d'impôt de \$115 millions cette année.

A elles deux, ces dispositions supprimeront tout impôt fédéral pour les salariés mariés ayant deux enfants qui gagnent moins de \$7,360. Pour une famille de quatre enfants, ce seuil s'établit à \$8,295.

Ces mesures contribueront concrètement à soutenir le revenu personnel disponible de nombreux Canadiens.

Cette mesure, qui représente un allègement de \$300 millions par an, accroîtra l'auto-financement disponible pour l'expansion des entreprises. Elle est d'application facile et ne modifie guère les méthodes comptables à employer.

## La petite entreprise

Le gouvernement attache une grande importance au rôle de la petite entreprise dans l'économie canadienne. L'étude du financement de l'expansion annoncée lors du dernier budget portait en partie sur les problèmes de financement de la petite entreprise. Il en ressort qu'aucune mesure fiscale unique ne pourrait les régler. En fait, un grand nombre des difficultés de la petite entreprise s'insèrent dans le problème plus large que visent à atténuer les mesures annoncées précédemment. Les petites entreprises bénéficieront sensiblement des propositions destinées à prolonger et accroître le crédit d'impôt à l'investissement, majorer le crédit d'impôt pour dividendes et ajuster la valeur des stocks, entre autres mesures favorables à l'investissement. Cependant, nous pouvons faire plus encore.

Un problème particulier des petites entreprises est la difficulté d'offrir des rémunérations aussi élevées que les autres sociétés. Je propose un régime fiscal spécial à l'égard des options d'achats de titres offertes aux employés des compagnies privées sous contrôle canadien. La différence entre le prix payé pour les actions en vertu de l'option et le produit de leur vente serait imposé au taux des gains en capital et ce, uniquement à la liquidation des titres. L'entreprise pourrait ainsi rémunérer son personnel sans grever son fonds de roulement.

Un obstacle sérieux au financement de l'expansion tient à ce que les investisseurs ne savent pas toujours si leurs plus-values éventuelles seront imposées comme revenu ordinaire ou gain en capital. Nous proposons d'autoriser le contribuable à se protéger contre cette incertitude.

Lorsqu'une entreprise vend ses actifs afin de déménager du centre-ville ou qu'un agriculteur vend son exploitation pour en acheter une autre, les gains en capital éventuels sont actuellement assujettis à l'impôt, même si le produit de la vente sert à acquérir des actifs analogues pour la même entreprise ou exploitation. À compter de demain, l'impôt sera reporté sur les gains en capital découlant d'une vente volontaire d'actifs, dans la mesure où le produit en est réinvesti dans des biens du même genre.

Parmi les autres mesures intéressant la petite entreprise, mentionnons l'assouplissement des règles d'imposition des dividendes versés entre sociétés et des dispositions relatives à la conversion au système métrique.

trop faible pour permettre les emprunts supplémentaires nécessaires à l'expansion.

Je désire proposer une importante majoration du crédit d'impôt pour dividendes. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 1978, les dividendes versés par les sociétés canadiennes imposables seront majorés de moitié, au lieu du tiers à l'heure actuelle, et les contribuables pourront déduire de leur impôt un crédit égal à ce montant majoré.

Cette mesure, dont les avantages seront progressifs, redonnera de l'attrait aux actions auprès de tous les investisseurs, quel que soit leur revenu. Le relèvement de ce crédit et la maturation de l'impôt sur les gains en capital instauré en 1972 permettent de supprimer nombre de règles complexes visant à empêcher le dépouillement des surplus, c'est-à-dire les tentatives d'échapper à l'impôt sur la distribution du surplus des entreprises. Les dispositions actuelles font souvent obstacle aux projets légitimes de réorganisation et d'expansion des entreprises. Elles seront éliminées ou considérablement simplifiées. L'efficacité des firmes, notamment les petites entreprises, devrait bénéficier de la suppression de ces entraves à la prise des décisions.

D'autres mesures visent à favoriser l'achat d'actions et les marchés financiers: le montant de pertes en capital que le contribuable pourra déduire de ses autres revenus sera doublé et il pourra faire entrer ses gains en capital dans l'exemption actuelle de \$1,000 pour intérêts et dividendes. Par ailleurs, les dividendes-actions versés par des corporations publiques ne seront imposés qu'à leur réalisation, et au taux d'imposition des gains en capital. Enfin, l'exemption de la retenue fiscale sur les non-résidents pour les obligations publiques et celles, à long terme, des sociétés sera reconduite jusqu'à la fin de 1982.

Les effets de l'inflation sur les états financiers suscitent beaucoup de préoccupations. Nous collaborons avec un certain nombre de groupements intéressés à la mise au point d'un système général d'indexation des états comptables. Il faudra attendre les résultats de ces travaux pour élaborer un régime fiscal complet à cet égard. Cependant, les problèmes de trésorerie que connaissent les entreprises exigent une réponse immédiate.

Je propose que les entreprises, constituées ou non en corporations, puissent déduire 3 p. cent de la valeur de départ des stocks admissibles dans le calcul de leur revenu annuel, pour les exercices commençant après le 31 décembre 1976.

## Les mesures budgétaires

Les mesures proposées dans ce budget visent à créer des emplois, à favoriser l'investissement et à promouvoir la croissance régionale. Elles revigoreront le marché des actions et amélioreront l'autofinancement des entreprises pour permettre leur expansion. Elles accordent une aide accrue à la petite entreprise et aux activités de risque. Elles contribueront à soutenir la consommation par de nouveaux allègements fiscaux, notamment en faveur des Canadiens à revenu modique. Toutes ces mesures se traduiront par une progression de l'emploi.

## L'investissement et la croissance régionale

Je désire annoncer un ensemble de mesures favorables à l'investissement et à la croissance régionale.

Le crédit d'impôt à l'investissement de 5 p. cent instauré en 1975 s'est révélé un encouragement important à nos entreprises de fabrication et de transformation. Je propose que ce crédit, qui devrait expirer le 30 juin, soit prolongé de trois ans. De plus, la portée du crédit sera élargie de deux façons. En premier lieu, vu l'importance de la recherche pour le Canada, nous proposons que les dépenses courantes et les investissements de recherche et de développement scientifiques donnent droit au crédit d'impôt.

En second lieu, le taux du crédit augmentera dans les régions à croissance lente désignées en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional. En Saskatchewan, au Manitoba, dans le Nord de l'Ontario et dans toutes les régions désignées du Québec sauf la Gaspésie, ce taux passera à 7 1/2 p. cent. Dans les provinces de l'Atlantique et en Gaspésie, il sera relevé à 10 p. cent.

Le budget comporte aussi des encouragements fiscaux à l'exploration pétrolière et gazière dans les zones frontalières ainsi qu'à l'amélioration du réseau ferroviaire, notamment pour le transport des céréales et du charbon dans l'Ouest.

## Les actions et le financement des entreprises

Nous proposons d'autres mesures pour favoriser le financement des investissements. Je me préoccupe tout particulièrement du rôle de la bourse, qui a été dans l'ensemble peu réceptive aux émissions d'actions ces dernières années. En outre, le capital-actions de nombre de sociétés est maintenant

Les stimulants à adopter ont été étudiés à la lumière des objectifs interdépendants que nous nous sommes fixés. Nous ne pouvons viser une croissance rapide au prix d'une aggravation de l'inflation et de la balance des paiements.

J'ai également cherché à éviter d'accroître les recours trop importants aux marchés de capitaux, puisque nous voulons favoriser l'investissement privé et que d'autres emprunteurs pourraient chercher à financer une proportion accrue de leurs besoins de capitaux sur le marché intérieur.

Pour décider des mesures de stimulation à adopter, j'ai pris pour point de départ notre engagement de contrôler les dépenses. Dans le cadre de cette contrainte, nous avons pu consacrer davantage de ressources à la création d'emplois. Nous avons en outre tâché de réduire les impôts.

## Le contrôle des dépenses publiques

Le quatrième domaine correspond à la politique de contrôle des dépenses publiques.

Nous commençons à récolter les fruits de l'engagement pris il y a deux ans de maintenir l'augmentation des dépenses publiques en deça du taux de croissance du PNB. Pour l'année financière qui s'achève, nos dépenses devraient être inférieures de quelque \$750 millions à la prévision du budget présenté en mai dernier.

Nous prévoyons pour 1977-78 des dépenses de \$44,450 millions, soit \$650 millions de moins qu'annoncés le mois dernier par le président du Conseil du Trésor. Cette économie provient en partie d'une réduction des provisions pour dépenses supplémentaires, pour permettre les diminutions d'impôt que j'annoncerai bientôt. Elle s'explique aussi par le succès global de notre politique d'austérité, qui se fait sentir dans tous les ministères fédéraux.

En prenant des chiffres strictement comparables, les dépenses seront d'environ 9.8 p. cent supérieures, en 1977-78, à celles de l'année financière qui se termine. Ce taux est inférieur à la croissance prévue du PNB, ainsi qu'à l'augmentation de 11 p. cent anticipée dans le dernier budget. Il s'ensuit évidemment que de nombreux programmes utiles et souhaitables devront être retardés ou restreints.

## La politique fiscale et monétaire

Notre cinquième et dernier grand domaine d'action concerne la politique fiscale et monétaire.

L'objectif essentiel de cette politique, dans la conjoncture actuelle, est de promouvoir une croissance de la demande nominale compatible avec la croissance de l'emploi et le ralentissement de l'inflation. Concernant la politique monétaire, la Banque du Canada a pour but de réduire progressivement la croissance de la masse monétaire. Bien que sur le plan fiscal on n'ait pas fixé d'objectif numérique, il convient la aussi d'éviter les brusques changements de cap. Or, depuis quelque temps, notre politique se traduit par un déficit important. Lorsque le sous-emploi de l'économie se résorbera, le déficit sera réduit. Cependant, toute diminution prématurée compromettrait la reprise. En fait, le chômage actuel appelle des mesures supplémentaires de relance.

d'étude, qui proposera aussi un organisme de surveillance pour l'après-contrôle. Ce document recommandera des améliorations structurelles, notamment au titre des relations ouvrières-patronales et de la politique de rémunération du secteur public. Le document fera des propositions pour la consultation entre le gouvernement fédéral et les provinces, les entreprises, le mouvement ouvrier et les autres groupes intéressés. L'objectif consistera à faire comprendre le plus largement possible les mesures nécessaires pour réduire le rythme de l'inflation pendant le déconstrôl et après celui-ci.

Il faudra apporter une attention particulière au choix de la date de déconstrôl. A la lumière de tous les éléments en jeu, le gouvernement est d'avis qu'une date antérieure au deuxième anniversaire du programme, soit le 14 octobre 1977, ne serait ni pratique, ni souhaitable. Cependant, une initiative récente des entreprises et du mouvement ouvrier permet d'envisager l'obtention d'un consensus suffisant sur un programme de restriction volontaire pour justifier l'étude d'une date un peu plus rapprochée. Cela pourrait influencer sur le calendrier du processus. La question sera examinée plus à fond lors des consultations prévues après la publication du document d'étude. D'ici là, toutes les parties devraient procéder à la détermination des prix et des salaires en s'attendant au maintien des contrôles pendant un certain temps, à moins qu'ils ne soient remplacés par des ententes fermes aux effets similaires. La possibilité d'un retour à une situation où le revenu national ferait l'objet de demandes inflationnistes doit être exclue.

## La création d'emplois

Le troisième grand domaine d'action touche à la création des emplois.

Nous avons accordé la priorité aux programmes de création directe d'emplois, notamment en faveur des jeunes et des régions les plus touchées par le chômage.

Une stratégie d'emploi comportant les importants nouveaux programmes Canada au travail et Jeunesse Canada au travail a déjà été lancée. Ses effets s'accroîtront rapidement cet été et l'hiver prochain. Le premier appel de suggestions lancé auprès des groupes publics et privés a donné de bons résultats. Les créations d'emplois ne se feront donc pas attendre. Je désire annoncer que nous consacrerons \$100 millions de plus à ces programmes afin de favoriser l'emploi là où c'est le plus nécessaire. Cette dotation totale de \$458 millions permettra de créer 600,000 mois-hommes d'emploi. Elle aura un effet sensible sur le chômage. Mon collègue le ministre de la Main-d'œuvre et de l'immigration donnera les précisions au cours du débat budgétaire.

## La politique énergétique

Parlons d'abord de l'énergie. Nous n'avons plus, comme autrefois, un accès facile et garanti à des ressources énergétiques bon marché au pays ou à l'étranger. Nous devons donc accroître les ressources domestiques et diminuer la demande. La limitation du prix du pétrole intérieur et les subventions aux importations de brut ne peuvent être que d'un secours temporaire aux consommateurs, le temps de s'adapter à la nouvelle situation. Nous devons, ce printemps, fixer la prochaine hausse de prix. La difficulté consistera à concilier les objectifs énergétiques à long terme et la capacité de l'économie d'absorber de nouvelles hausses de prix alors que nous devons relever le défi de l'inflation, du chômage et d'une vive concurrence internationale.

Nous maintiendrons notre politique de mise en valeur de l'énergie. Cependant, nous devons tous prendre des habitudes d'économie. Les Canadiens doivent faire face à la perspective de prix plus élevés. Il serait déraisonnable de payer le pétrole et le gaz naturel plus cher que les autres; il n'en serait pas moins d'espérer nous en tirer à meilleur compte pendant longtemps. Pour le consommateur canadien, la meilleure façon de se protéger contre le renchérissement de l'énergie est encore d'économiser celle-ci.

## Le programme des contrôles

Le deuxième grand domaine d'action concerne le contrôle des prix et des revenus. Ce programme conduit au ralentissement de l'inflation, mais son rôle n'est pas encore terminé. Une levée immédiate des contrôles risquerait d'entraîner une nouvelle accélération des prix et des coûts, ce qui compromettrait la croissance de la production et de l'emploi. Le gouvernement fédéral n'est pas disposé à laisser cette éventualité se produire. Le contrôle obligatoire des prix et des revenus ne peut cependant devenir un élément permanent de notre vie économique. Il faut donc créer les conditions dans lesquelles les contrôles pourront être éliminés progressivement sans entraver la réalisation de nos objectifs économiques.

Nous avons avancé un certain nombre de possibilités de décontrôle, qui ont fait l'objet de larges discussions. Pour le gouvernement, la meilleure méthode est un décontrôle graduel opéré en fonction de l'échéance des conventions salariales et des exercices financiers. Les provinces y sont en général favorables. Cette solution sera précisée prochainement dans un document

## Nos objectifs économiques

Nos buts sont clairs.

Notre premier objectif doit être de maintenir la tendance au ralentissement de l'inflation.

Notre deuxième objectif doit être une croissance économique régulière sans inflation, afin de créer des emplois et de résorber le chômage.

Le gouvernement fédéral est parfaitement conscient de la responsabilité qui lui incombe de contribuer à la réalisation de ces objectifs. Cependant, il n'est pas le seul à avoir des responsabilités dans l'économie. Le pouvoir tant politique qu'économique est caractérisé dans ce pays par une large décentralisation qui reflète la diversité du Canada et garantit nos libertés fondamentales. Tous ceux qui ont une part de pouvoir ont une part de responsabilité correspondante dans la réalisation de nos objectifs économiques.

On en trouve un bon exemple dans les résultats récents de la coopération économique et financière du gouvernement fédéral et des provinces. Ces résultats fournissent la preuve rassurante de la continuité et de la souplesse de notre Confédération, tout en contribuant directement à la solution de nos problèmes économiques.

Les chefs d'entreprise ont eux aussi des responsabilités. Ce sont les entreprises privées qui emploient la majorité de nos travailleurs, prennent la plupart des décisions d'investissement, développent les marchés et mettent au point les nouvelles techniques qui améliorent notre niveau de vie.

Des responsabilités importantes incombent aussi aux dirigeants du mouvement ouvrier, à tous les niveaux, car l'emploi est en jeu. À vrai dire, c'est l'affaire de tous les Canadiens de fixer les prix, les salaires et les autres formes de revenus de manière à ne pas nuire à l'emploi.

Le document d'étude intitulé *La voie à suivre* exposait notre conception du partage des responsabilités après la suppression des contrôles. Nous ne pourrions réaliser tout le potentiel économique de ce pays qu'en sachant et en acceptant ce qui peut être raisonnablement obtenu.

Monsieur le Président, j'aimerais maintenant évoquer cinq domaines d'action des pouvoirs publics avant de présenter les propositions budgétaires.

Le déficit de notre balance des paiements s'est aggravé ces dernières années, à cause de la récession marquée qui a frappé les autres pays et aussi des paiements croissants à l'étranger au titre des intérêts, des dividendes et du tourisme, sans compter la diminution de notre excédent énergétique. Cependant, cette aggravation s'explique également par la difficulté accrue des producteurs canadiens à être concurrentiels sur les marchés domestique et étrangers, en raison de l'inflation.

La baisse récente du dollar canadien reflète la diminution des taux d'intérêt dans notre pays, mais aussi l'incertitude suscitée par l'avenir du Canada chez les investisseurs étrangers. En contribuant à compenser les coûts supérieurs des producteurs canadiens, cette baisse accroîtra leurs chances face à la concurrence. Toutefois, ils ne pourront profiter de cet avantage que si nous parvenons à garder la maîtrise des coûts et des prix intérieurs. La baisse du dollar a pour effet immédiat d'accroître le prix des biens et des services pour les consommateurs canadiens. Si cela incitait nos compatriotes à demander une augmentation de leurs revenus nominaux, toute possibilité d'amélioration durable disparaîtrait. Il nous faudrait alors une nouvelle dépréciation pour compenser la hausse des coûts. Il convient d'éviter cette spirale descendante.

## Le contexte économique

Depuis quatre ans, les principaux pays industriels doivent tous faire face à l'inflation, à la récession et à d'importants déséquilibres de paiements internationaux. Par une action collective, ils ont enregistré quelques progrès dans la solution de ces problèmes difficiles et persistants. Cependant, il faudra persévérer dans l'effort pendant une longue période.

Au Canada, ainsi que je l'ai mentionné, le rythme sous-jacent de l'inflation faiblit. Grâce à l'abaissement des hausses salariales négociées, conformément au programme, nos coûts de travail par unité produite — élément clé de notre capacité de concurrence internationale — affichent une meilleure tenue. Parallèlement, le revenu réel des travailleurs canadiens a nettement progressé.

Au Canada comme dans les autres pays industrialisés, la production a augmenté rapidement au début de 1976 avant de ralentir. Aussi le nombre de nouveaux emplois créés — 209,000 — a-t-il été inférieur aux prévisions.

L'élément le plus décevant de notre évolution est l'aggravation récente du chômage. Je suis particulièrement préoccupé par le sous-emploi des jeunes. Alors que le taux de chômage est resté nettement inférieur à 5 p. cent chez les hommes adultes et s'est établi à 7 p. cent pour les femmes adultes, il dépasse 14 p. cent chez les jeunes. En outre, le chômage a frappé beaucoup plus durement les provinces de l'Atlantique et le Québec que les autres régions. Cette situation appelle non seulement des mesures générales de relance économique, mais aussi des initiatives particulières conçues en fonction de ces problèmes structurels.

La faiblesse de la demande a entraîné une baisse sensible des marges bénéficiaires en 1976. Nombre de sociétés ont enregistré des problèmes de trésorerie et une hausse de leur degré d'endettement. La tenue médiocre des cours des actions a entraîné les recours au marché boursier. Tous ces éléments ont rendu plus difficile le financement des investissements, dont le coût a vivement augmenté.

En 1976, les éléments moteurs de la croissance économique ont été la consommation et la construction résidentielle, tandis que les dépenses publiques courantes n'augmentaient que modérément. Les investissements des entreprises ont reculé en termes réels, malgré leur vigueur dans le secteur de l'énergie. Une reprise des investissements et une nouvelle progression des exportations sont nécessaires à la création d'emplois et à une croissance soutenue à l'avenir.

notre capacité de concurrence, notre niveau de vie général bénéficiera de la libéralisation des échanges mondiaux que nous essayons de promouvoir.

Troisième danger, une nouvelle montée des prix dans certains secteurs risque d'affaiblir notre détermination commune à poursuivre la lutte contre l'inflation. La hausse des prix de l'alimentation s'était nettement ralentie à partir du milieu de 1975, mais divers facteurs internationaux ont entraîné une reprise de cette hausse, qui risque de durer un certain temps. Les prix mondiaux de l'énergie, eux aussi, continuent de monter, dure réalité à laquelle nous ne pouvons échapper. Les Canadiens, comme tous les autres, doivent s'attendre à ce que le prix de l'énergie soit de plus en plus élevé. Enfin, la baisse de notre monnaie rend les importations plus coûteuses et contribue à la hausse des prix intérieurs.

Il nous faut accepter les effets inévitables de ces augmentations sur notre niveau de vie et, quand nous le pouvons, adopter des produits de substitution et réduire notre demande des produits les plus chers. Par dessus tout, il convient d'éviter une nouvelle course à la hausse des revenus nominaux dont nul ne sortirait gagnant.

La politique des prix et des revenus nous a bien servis. Il nous faudra la maintenir tant que cela sera nécessaire et accélérer nos consultations sur la meilleure façon d'établir les prix et les revenus de manière responsable après la levée des contrôles.

Pour établir un budget dans ces circonstances, nous avons dû respecter deux contraintes importantes. Le contrôle des dépenses publiques fait partie intégrante de la politique de lutte contre l'inflation. D'après le gouvernement, les restrictions sont aussi nécessaires aujourd'hui qu'au début du programme. Le contrôle des programmes de dépenses existants permet d'accroître les dépenses dans les secteurs prioritaires. Nous avons donné la priorité aux actions en faveur de l'emploi.

La deuxième contrainte est la difficulté de réduire à la fois les impôts et nos recours aux marchés de capitaux. L'excédent de nos dépenses sur nos recettes doit bien être financé d'une façon ou d'une autre. Si nous le finançons par une expansion monétaire plus rapide que ce que la prudence commande, nous ne pourrions réussir à contenir l'inflation. Si l'excédent des dépenses conduit à une hausse des taux d'intérêt, les stimulants que nous pouvons administrer à l'économie seront affaiblis. Malgré cette contrainte, nous avons trouvé le moyen de proposer de nouvelles réductions d'impôt.

Monsieur le Président,

Au cours des 18 derniers mois, le gouvernement a concentré ses efforts en matière de politique économique sur la lutte contre l'inflation. Le Canada a effectué un rétablissement remarquable après cette vague d'inflation qui l'avait d'abord balayé en 1973. La hausse rapide des coûts et des prix qui avait perturbé de nombreux secteurs de notre vie économique continue de faire sentir ses effets. Nous devons donc persévérer dans notre lutte contre l'inflation. La prochaine étape est parsemée d'embûches. Ce budget vise essentiellement à aider l'économie à traverser ces parages dangereux.

Parmi les effets actuels de l'inflation, l'un des pires est un chômage élevé. Cette conséquence était d'ailleurs prévisible et c'est par crainte, notamment, que la hausse excessive des prix n'engendre une nouvelle aggravation du chômage que le gouvernement a entrepris de combattre vigoureusement l'inflation.

Il était prévisible aussi que l'inflation aurait des effets durables. Nous ne devons pas l'oublier en ce moment. En plus de tous ses dégâts sociaux, l'inflation affaiblit la compétitivité de nos entreprises sur le marché intérieur et à l'étranger. Elle sape également la confiance indispensable à la conduite des affaires et aux investissements productifs. Sans un rétablissement de cette confiance, nous ne pourrions créer les emplois dont le pays a besoin. La tâche est d'autant plus difficile qu'à l'étranger le redressement a été plus lent qu'espéré.

L'un des dangers de cette situation est que nous risquons de réagir de façon excessive, en relançant l'économie si vigoureusement qu'une reprise de l'inflation ne manquera pas de s'ensuivre. L'économie a besoin de stimulants qui puissent être absorbés en toute sécurité.

Nous pourrions aussi succomber à la tentation du protectionnisme en raison de la dégradation de notre compétitivité. Cette politique ne saurait être la bonne pour un pays qui dépend autant du commerce extérieur. Nous sommes disposés à agir, et nous avons agi, en cas de menace grave pour nos producteurs. Nos engagements internationaux nous autorisent à prendre ces mesures d'urgence. Cependant, pour le gouvernement, la bonne politique, à long terme, consiste à rétablir notre capacité concurrentielle en maîtrisant l'inflation et en essayant d'éliminer les obstacles à l'exportation.

La baisse du dollar canadien avantage nos producteurs tant à l'exportation que sur le marché intérieur, face aux importations. Il importe toutefois de ne pas perdre cet avantage en revenant à des augmentations de revenus qui alourdiraient nos coûts. Si, évitant ce danger, nous parvenons à améliorer



# Exposé budgétaire

---

de  
l'honorable Donald S. Macdonald  
ministre des Finances  
et  
député de Rosedale  
à  
la Chambre des communes  
le 31 mars 1977



# Exposé budgétaire

de  
l'honorable Donald S. Macdonald  
ministre des Finances  
et  
député de Rosedale  
à  
la Chambre des communes  
le 31 mars 1977



Ministère des Finances    Department of Finance  
Canada